

E.ON tölti ki:

□□□□\_□□□□□□

## Betétlap „H” árszabás igényléséhez

Igénybejelentő (szerződő) neve: \_\_\_\_\_

Igénybejelentő (szerződő) felhasználó azonosító: □□□□□□□□□□

### 1. Hőszivattyúk

Az áramkörre csatlakoztatott berendezések műszaki adatlapjának, illetve a berendezés energiacímkejének másolatát kérjük csatolja igénybejelentéséhez.

A műszaki adatlap, és energiacímke másolatát átvettem (Ügyfélszolgálat tölti!)

### 2. Hőszivattyú azonosítása

Hőszivattyú gyártója: \_\_\_\_\_

Hőszivattyú típusa: \_\_\_\_\_

Azonos típusú készülékek száma:  1 db  több, és pedig \_\_\_\_\_ db

### 3. Hőszivattyú villamos paraméterei

Hőszivattyú villamos csatlakozása:  1 fázis  3 fázis

Hőszivattyú névleges fűtőteljesítménye (kW): \_\_\_\_\_

Hőszivattyú névleges villamos teljesítmény felvétele (kW): \_\_\_\_\_

Indítási áramerősség mérséklésének módja:  Lágymű  Inverter  Nincs

Névleges üzemi áramerősség (A): \_\_\_\_\_ Maximális áramerősség (A): \_\_\_\_\_

Gyártó által javasolt biztosító áramértéke, karakterisztikája: \_\_\_\_\_

Kiegészítő villamos fűtés teljesítménye (kW): \_\_\_\_\_

Kiegészítő villamos fűtés villamos csatlakozás szempontjából különválasztható?  Igen  Nem

Kiegészítő villamos fűtés fogyasztásának számított részaránya a teljes hőszivattyús rendszer éves villamos energia-fogyasztásához viszonyítva (%): (amennyiben nem választható külön) \_\_\_\_\_

### 4. Hőszivattyú üzeme

Rendszer felhasználása:  Hűtés  Fűtés  Használati meleg víz

Hőforrás:  Talajszonda  Talajkollektor  Vízkút  Levegő  Egyéb: \_\_\_\_\_

Hőátadó közeg:  Víz  Levegő  Egyéb: \_\_\_\_\_ SCOP (szezonális jósági fok): \_\_\_\_\_

### 5. Egyéb közlendő:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Kivitelező neve: \_\_\_\_\_

Kivitelező címe: \_\_\_\_\_

Kivitelező telefonszáma: \_\_\_\_\_

Kivitelező e-mail címe: \_\_\_\_\_

Kijelentem, hogy a közölt adatok a valóságnak megfelelnek.

Alulírott, mint a belső villamos hálózat kivitelezője kijelentem, hogy a külön mért felhasználói áramkörre (H tarifás áramkör) állandó jelleggel, megfelelő segédeszköz (szerszám) hiányában állagsérelem nélkül nem leválasztható módon, nem dugaszolhatóan kerülnek csatlakoztatásra a H tarifával ellátható berendezések. Más berendezés a H tarifás áramkörre nem csatlakoztatható.

A kivitelezést, a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, műszaki biztonsági követelményeknek megfelelően végeztem el.

Kivitelező aláírása \_\_\_\_\_

**Elosztói engedélyesek elérhetőségei**

**Telefonos ügyfélszolgálat**  
**Lakossági ügyfelek**  
h, k, cs, p 8.00-18.00  
sz 8.00-20.00  
**Üzleti ügyfelek**  
h-p 7.30-20.00

**Áram ügyintézés**  
**Lakossági ügyfelek**  
T: 06 52/ 512 400  
M: 06 20/30/70 45 99 600  
**Üzleti ügyfelek**  
T: 1423

**Levélcímünk**  
**(lakossági és üzleti)**  
7602 Pécs, Pf. 197

www.eon.hu  
aramhalozat@eon.hu

\_\_\_\_\_  
Erkezett

\_\_\_\_\_  
Iktatási szám

\_\_\_\_\_  
Felhasználó azonosító

\_\_\_\_\_  
Felhasználási hely száma

\_\_\_\_\_  
Ügyintéző

## Kitöltési útmutató – betélap „H” árszabás igényléséhez

### 1. Hőszivattyúk

A H tarifás mérésről üzemeltetett hőszivattyúk villamos adatlapjait kell csatolni, berendezés típusonként. Az adatlapok tartalmazzák a berendezés villamos adatait: névleges felvett villamos teljesítmény, maximális felvett villamos teljesítmény, névleges üzemi áramerősség és maximális áramerősség.

### 2. Hőszivattyú azonosítása

Hőszivattyú gyártója: A hőszivattyút gyártó cég neve, vagy a készülék márkája

Hőszivattyú típusa: A hőszivattyút pontos típusa, pl.: ABC12D-E3

Azonos típusú készülékek felszerelése esetén csak egy adatlapot kell kitölteni, a pontos darabszámot meg kell jelölni. Ha a darabszám mező nincs kitöltve, alapértelmezetten 1 darab készülékre határozzuk meg az engedélyezendő értéket. Több különböző készülék (azonos gyártótól eltérő típusok is) esetén külön adatlap kitöltése szükséges.

### 3. Hőszivattyú villamos paraméterei

Hőszivattyú névleges fűtőteljesítménye (kW): A hőszivattyú által leadott hőenergia kW-ban kifejezve.

Hőszivattyú névleges villamos teljesítmény felvétele (kW): A hőszivattyú által a hálózatról felvett villamos teljesítmény.

Névleges áramerősség (A): A hőszivattyú által névleges üzemállapot során felvett áram.

Maximális áramerősség (A): A hőszivattyú által maximális áramerősség.

### 4. Hőszivattyú üzeme

**SCOP érték (szezónális jószági fok):** teljes fűtési szezonra vonatkozóan adja meg az éves fűtési energia igény és a befektetett energia hányadosát. Elvárt minimális értéke: 3,4, amely az SCOP címkézési rangsorban az A+++ , A++ , A+ , és A energiasztálynak felel meg.

### COP meghatározás:

- Levegő – levegő: A2 / A20
- Levegő – víz: A2 / W35
- Talajkollektor – víz: B\_ / W\_
- Talajszonda – víz: B\_ / W\_
- Víz – víz: W\_ / W\_
- Egyéb: \_ / \_

A COP nem egyenlő az EER, SEER, SCOP értékekkel!

### 5. Egyéb közlendő:

Pl. : Teljesítménybővítés esetén a már meglévő és üzemelő berendezések gyártója(márkája) és típusa.

## 2. Specifications

Outdoor Units			AHUW128A4 [HU123MA U33]	AHUW148A4 [HU143MA U33]	AHUW168A4 [HU163MA U33]
Indoor Unit			AHNW16809A3 [HN1639 NK3]	AHNW16809A3 [HN1639 NK3]	AHNW16809A3 [HN1639 NK3]
			AHNW16806A4 [HN1636M NK5]	AHNW16806A4 [HN1636M NK5]	AHNW16806A4 [HN1636M NK5]
Power Supply	-	V, $\Phi$ , Hz	380-400-415, 3, 50	380-400-415, 3, 50	380-400-415, 3, 50
	Limit Range of Voltage	V	342~456	342~456	342~456
Cooling Capacity	Outdoor 35°C(DB)/ 24°C(WB), Leaving Water 18°C	kW	10.40	12.00	13.00
	Outdoor 35°C(DB)/ 24°C(WB), Leaving Water 7°C	kW	7.94	8.50	8.92
Heating Capacity	Outdoor 7°C(DB)/ 6°C(WB), Leaving Water 35°C	kW	12.00	14.00	16.00
	Outdoor 7°C(DB)/ 6°C(WB), Leaving Water 55°C	kW	11.00	11.50	12.00
Cooling Power Input	Outdoor 2°C(DB)/ 1°C(WB), Leaving Water 35°C	kW	11.00	12.00	13.50
	Outdoor 35°C(DB)/ 24°C(WB), Leaving Water 18°C	kW	2.60	3.08	3.60
Heating Power Input	Outdoor 35°C(DB)/ 24°C(WB), Leaving Water 7°C	kW	2.66	3.02	2.53
	Outdoor 7°C(DB)/ 6°C(WB), Leaving Water 35°C	kW	2.64	3.17	3.76
EER	Outdoor 7°C(DB)/ 6°C(WB), Leaving Water 55°C	kW	4.31	4.51	4.71
	Outdoor 2°C(DB)/ 1°C(WB), Leaving Water 35°C	kW	3.04	3.32	3.83
COP	Outdoor 35°C(DB)/ 24°C(WB), Leaving Water 18°C	W/W	4.00	3.90	3.61
	Outdoor 35°C(DB)/ 24°C(WB), Leaving Water 7°C	W/W	2.98	2.81	3.53
SCOP*	Outdoor 7°C(DB)/ 6°C(WB), Leaving Water 35°C	W/W	4.55	4.41	4.26
	Outdoor 7°C(DB)/ 6°C(WB), Leaving Water 55°C	W/W	2.55	2.55	2.55
Peak Control Running Current	Low temp. Average	W/W	4.65	4.61	4.56
	High temp. Average	W/W	3.36	3.37	3.32
Running Current	Cooling	A	7.0	8.0	9.0
	Heating	A	7.0	8.0	9.0
Circuit breaker	Cooling(Rated)	A	6.5	7.7	9.0
	Heating(Rated)	A	6.6	8.0	9.4
Fan	Type	-	Propeller	Propeller	Propeller
Fan Motor	Air Flow Rate(Rated)	m <sup>3</sup> /min x No.	55 x 2	55 x 2	55 x 2
Compressor	Type	-	Hermetic Motor	Hermetic Motor	Hermetic Motor
	Model x No.	-	RJA036MAA	RJA036MAA	RJA036MAA
Heat Exchanger	Piston Displacement	cm <sup>3</sup> /rev	31.6	31.6	31.6
	Motor Type	-	BLDC Motor	BLDC Motor	BLDC Motor
Water Flow Rate	Motor Output	W x No.	3,198 x 1	3,198 x 1	3,198 x 1
	Oil Type	-	FVC68D	FVC68D	FVC68D
Dimensions	Oil Charging amount	cc x No.	1,100 x 1	1,100 x 1	1,100 x 1
	Rows x Columns x FPI	No.	(2 x 32 x 14) x 2	(2 x 32 x 14) x 2	(2 x 32 x 14) x 2
Weight	Heating(Rated)	ℓ / min	34.50	40.25	46.00
	Net(W x H x D)	mm	950 x 1,380 x 330	950 x 1,380 x 330	950 x 1,380 x 330
Exterior	Shipping(W x H x D)	mm	1,140 x 1,462 x 461	1,140 x 1,462 x 461	1,140 x 1,462 x 461
	Net	kg	85.4	85.4	85.4
Refrigerant	Shipping	kg	97.6	97.6	97.6
	Color	-	Warm Gray	Warm Gray	Warm Gray
Piping Connection	RAL Code	-	RAL 7044	RAL 7044	RAL 7044
	Type	-	R410A	R410A	R410A
Piping Length	Precharged Amount	kg	2.5	2.5	2.5
	Additional Charging amount	g/m	40	40	40
Maximum Height Difference	GWP(Global Warming Potential)	-	2,088	2,088	2,088
	t-CO <sub>2</sub> eq.	-	5.219	5.219	5.219
Piping Connection	Chargeless-Pipe Length	m	7.5	7.5	7.5
	Control Type	-	Electronic Expansion Valve		
Piping Length	Liquid	mm(inch)	Φ9.52 (3/8)	Φ9.52 (3/8)	Φ9.52 (3/8)
	Gas	mm(inch)	Φ15.88 (5/8)	Φ15.88 (5/8)	Φ15.88 (5/8)
Maximum Height Difference	Rated / Max	m	7.5 / 50	7.5 / 50	7.5 / 50
	IDU - ODU(Max)	m	30	30	30

**Note**

- Due to our policy of innovation some specifications may be changed without notification.
  - Wiring cable size must comply with the applicable local and national codes. And "Electric characteristics" chapter should be considered for electrical work and design. Especially the power cable and circuit breaker should be selected in accordance with that.
  - Sound power level is measured on the rated condition in according with ISO 9614 standard. Therefore, these values can be increased owing to ambient conditions during operation.
  - Performances are based on the following conditions (It is according to EN14511) :
    - Interconnected Pipe Length is standard length and difference of Elevation (Outdoor ~ Indoor Unit) is 0m.
  - This product contains Fluorinated greenhouse gases.
- \* : This values are accordance with EN14825.

## 2. Specifications

Outdoor Units			AHUW128A4 [HU123MA U33]	AHUW148A4 [HU143MA U33]	AHUW168A4 [HU163MA U33]
Indoor Unit			AHNW16809A3 [HN1639 NK3]	AHNW16809A3 [HN1639 NK3]	AHNW16809A3 [HN1639 NK3]
			AHNW16806A4 [HN1636M NK5]	AHNW16806A4 [HN1636M NK5]	AHNW16806A4 [HN1636M NK5]
Sound Power Level	Heating(Rated)	dB(A)	63	64	65
	Heating(Low noise)	dB(A)	61	62	63
Connecting Cable	Power Supply Cable(H07RN-F)	mm <sup>2</sup> × cores	2.5 × 5C	2.5 × 5C	2.5 × 5C
Operation Range(Outdoor Temperature)	Cooling(Min ~ Max)	°C(DB)	5 ~ 48	5~48	5 ~ 48
	Heating(Min ~ Max)	°C(DB)	-25 ~ 35	-25~35	-25 ~ 35
	Domestic Hot water(Min ~ Max)	°C(DB)	-	-	-
<b>Note</b>					
1. Due to our policy of innovation some specifications may be changed without notification.					
2. Wiring cable size must comply with the applicable local and national codes. And "Electric characteristics" chapter should be considered for electrical work and design. Especially the power cable and circuit breaker should be selected in accordance with that.					
3. Sound power level is measured on the rated condition in according with ISO 9614 standard. Therefore, these values can be increased owing to ambient conditions during operation.					
4. Performances are based on the following conditions (It is according to EN14511) :					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interconnected Pipe Length is standard length and difference of Elevation (Outdoor ~ Indoor Unit) is 0m.</li> </ul>					
5. This product contains Fluorinated greenhouse gases.					
* : This values are accordance with EN14825.					

Outdoor Unit Model Name			AHUW128A3[HU123.U33]	AHUW148A3[HU143.U33]	AHUW168A3[HU163.U33]
Combination Indoor Units			AHNW16806A4 [HN1636M.NK5]	AHNW16806A4 [HN1636M.NK5]	AHNW16806A4 [HN1636M.NK5]
Power Supply		Ø / V / Hz	3 / 380-415 / 50	3 / 380-415 / 50	3 / 380-415 / 50
Maximum Running Current	Cooling	A	16.1	16.1	16.1
	Heating	A	16.1	16.1	16.1
Wiring Connections	For Power Supply (Included Earth)	Number of wires	5	5	5
	For Connection with Indoor Unit (Included Earth)	Number of wires	4	4	4
* Capacity	Cooling(Under floor)	kW	10.4	12.0	13.0
	Heating(Under floor)	kW	12.0	14.0	16.0
* Power Input	Cooling(Under floor)	kW	2.60	3.08	3.60
	Heating(Under floor)	kW	2.64	3.18	3.76
* EER	Cooling(Under floor)	W/W	4.00	3.90	3.61
* COP	Heating(Under floor)	W/W	4.55	4.41	4.26
Operation Range (Min.~Max.) Outdoor Temperature	Cooling	°C	5 ~ 48	5 ~ 48	5 ~ 48
	Heating	°C	-20 ~ 30	-20 ~ 30	-20 ~ 30
Compressor	Type	-	Hermetic Motor	Hermetic Motor	Hermetic Motor
	Model	-	GPT442MAA	GPT442MAA	GPT442MAA
	Quantity	EA	1	1	1
	Displacement	cm <sup>3</sup> /Rev.	44.2	44.2	44.2
	Capacity	kW	13.92	13.92	13.92
Compressor Motor	Type	-	Brushless	Brushless	Brushless
	Quantity	EA	1	1	1
	Rated Output	W	4 000	4 000	4 000
Refrigerant	Type	-	R410A	R410A	R410A
	Charge	g	2 300	2 300	2 300
	Control	-	EEV	EEV	EEV
Refrigerant Oil	Type	-	FVC68D	FVC68D	FVC68D
	Charged Volume	cc	1 300	1 300	1 300
Heat Exchanger	Quantity	EA	2	2	2
	Rows	EA	2	2	2
	Columns	EA	32	32	32
	FPI	Fins/in	14	14	14
Fan	Type	-	Propeller	Propeller	Propeller
	Quantity	EA	2	2	2
	Air Flow Rate	CMM(l/s)	55	55	55
Fan Motor	Model	-	BLDC	BLDC	BLDC
	Quantity	EA	2	2	2
	Output	W	124	124	124
Sound Power Level	Heating	dB(A)	66	66	66
Liquid Piping Connection	Type	-	Flare	Flare	Flare
	Outer Diameter	mm(inch)	Ø 9.52 (3/8)	Ø 9.52 (3/8)	Ø 9.52 (3/8)
Gas Piping Connection	Type	-	Flare	Flare	Flare
	Outer Diameter	mm(inch)	Ø 15.88 (5/8)	Ø 15.88 (5/8)	Ø 15.88 (5/8)
Piping Length (Outdoor Unit ~ Indoor Unit)	Minimum	m	3	3	3
	Standard	m	7.5	7.5	7.5
	Maximum	m	50	50	50
Height Difference (Outdoor Unit ~ Indoor Unit)	Maximum	m	30	30	30
Additional Refrigerant Charge		g/m	40	40	40
Dimensions	Unit(W x H x D)	mm	950 x 1 380 x 330	950 x 1 380 x 330	950 x 1 380 x 330
	Shipping Unit (W x H x D)	mm	1 140 x 1 462 x 461	1 140 x 1 462 x 461	1 140 x 1 462 x 461
Weight	Unit	kg	94	94	94
	Shipping Unit	kg	107	107	107
**Rated water flow rate		LPM	34	40	46

**Note :**

- Capacities and power inputs are based on the following conditions:  
 \* : Cooling conditions - Indoor Water Temperature 23°C/18°C; Outdoor Air Temperature 35°CDB/24°CWB  
 Heating conditions - Indoor Water Temperature 30°C/35°C; Outdoor Air Temperature 7°CDB/6°CWB  
 Standard piping length 7.5m
- Wiring cable size must comply with the applicable local and national code.
- The specification may be subject to change without prior notice for purpose of improvement.
- \*\* Indoor unit Rated water flow rate

# EU DECLARATION OF CONFORMITY<sup>1</sup>

**Number<sup>2</sup>**

E\_DMZ\_HU163MA\_DOC\_20220816000017

**Name and address of the Manufacturer<sup>3</sup>**LG Electronics Inc.  
LG Twin Towers, 128 Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07336, Korea**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.<sup>4</sup>****Object of the declaration<sup>5</sup>****Product information<sup>6</sup>**

Product Name

Air to Water Heat Pump

Model Name

HU163MA U33, AHUW168A4

**Additional information<sup>7</sup>**

Serial number is marked in the bar code label on the product

**The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:<sup>8</sup>**- References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared<sup>9</sup>**EMC Directive 2014/30/EU**

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 61000-3-12:2011

**Low Voltage Directive 2014/35/EU**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019 +A2:  
2019+A15:2021

EN 62233:2008 +AC:2008

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012

**Ecodesign Directive 2009/125/EC - Regulation 813/2013/EU**

EN 12102-1:2017

EN 14511:2018

EN 14825:2018

**RoHS Directive 2011/65/EU (as amended by EU 2015/863)**

EN IEC 63000:2018

**The notified body<sup>10</sup>**

and issued the certificate

N/A

performed

**Additional information<sup>7</sup>**

N/A

**Signed for and on behalf of:<sup>11</sup>**

LG Electronics Inc.

LG Electronics European Shared Service Center B.V.  
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Date of issue:

19th. July. 2022

Name and Surname / Function:

Yun Hee Yang / Director



- 1 (EN)EU Declaration of Conformity (BG)ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС (ES)Declaración UE de Conformidad (CS)EU Prohlášení o shodě (DA)EU-Overensstemmelseserklæring (DE)EU-Konformitätserklärung (ET)Eli Vastavusdeklaratsioon (EL)ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (FR)Déclaration UE de Conformité (GA)Dearbhú Comhréireachta an AE (IT)Dichiarazione UE di Conformità (LV)ES Atbilstības Deklarācija (LT)ES Atitikties Deklaracija (HU)EU-Megfelelőselősi Nyilatkozat/(MT)Dikjarazzjoni Tal-Konformità Tal-UE (NL)EU Conformiteitsverklaring (PL)Deklaracja Zgodności UE/(PT)Declaração de Conformidade UE (RO)Declarația de Conformitate UE (SK)Vyhlasenie o Zhode EU (SL)Izjava EU o Skladnosti (FI)EU-Vaaitustenmukaisuusvakuutus (SV)EU-Försäkran om Överensstämmelse (TR)Uygunluk Beyanı (NO)EU Samsvarserklæring (HR)EZ izjava o sukladnosti (IS)ESB Samræ misyfirlýsing
- 2 (EN) Number (BG) № (ES) No (CS) Č. (DA) Nr. (DE) Nr. (ET) Nr / (EL) Αριθ. (FR) No / (GA) Uimhir / (IT) N. / (LV) Nr. / (LT) Nr. / (HU) Szám / (MT) Numru / (NL) Nr. / (PL) Nr / (PT)N.o / (RO) Nr / (S) Číslo / (SL) Št. / (FI) N:o / (SV) Nnr (TR) Sayısı / (NO) Nr. / (HR) Broj / (IS) Númer
- 3 (EN)Name and address of the Manufacturer (BG)Наименование и адрес на производителя (ES)Nombre y dirección del fabricante (CS)Obchodníjméno a adresa výrobce (DA) Fabrikantens navn og adresse (DE)Name und Anschrift des Herstellers (ET)Valmistaja nimi ja aadress (EL)Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή (FR)Nom et adresse du fabricant (GA)Ainm agus seoladh an Mónaróra (IT)Nome e indirizzo del fabbricante (LV)Ražotāja nosaukums un adrese (LT)Gamintojo pavadinimas ir adresas (HU)Gyártó neve és címe (MT)Isem u indirizz tal-manifattur (NL)Naam en adres van de fabrikant (PL)Nazwa i adres producenta (PT)Nome e endereço do fabricante (RO)Numele și adresa Producătorului (SK)Obchodné meno a adresa výrobcu (SL)Ime in naslov proizvajalca (FI)Valmistajan nimi ja osoite (SV)Tillverkarens namn och adress (TR)İmalatçının adı ve adresi (NO)Navn på og adresse til produsenten (HR)Naziv i adresa proizvođača (IS)Nafn og heimilisfang framleiðanda
- 4 (EN)This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (BG)За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят (ES)La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante (CS)Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce (DA)Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar (DE)Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben (ET)Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel (EL)Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκ δίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή (FR)La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (GA)Eisítear an dearbhú comhréireachta faoi fheargacht anoir an mhónaróra/(IT)La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante (LV)Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību (LT)Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe (HU)E megfelelőselősi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra (MT)Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur (NL)Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant (PL)Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta (PT)A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante (RO)Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului (SK)Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu (SL)Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca (FI)Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla (SV)Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar (TR)Bu uygunluk beyanı, imalatçının sorumluluğu altında verilir (NO)Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar (HR)Za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo je odgovoran proizvođač (IS)Þessi samræ misyfirlýsing er gefin út eingöngu á ábyrgð framleiðanda
- 5 (EN)Object of the declaration (BG)Обект на декларацията (ES)Objeto de la declaración (CS)Předmět prohlášení (DA)Erklæringens genstand (DE)Gegenstand der Erklärung (ET)Deklareeritava ese (EL)Σκοπός της δήλωσης (FR)Objet de la déclaration (GA)Cuspóir an dearbhaite (IT)Oggetto della dichiarazione (LV)Deklarācijas priekšmets (LT)Deklaracijos objektas (HU)A nyilatkozat tárgya (MT)L- għan tad-dikjarazzjoni (NL)Voorwerp van de verklaring (PL)Przedmiot deklaracji (PT)Objecto da declaração (RO)Obiectul declarației (SK)Predmet vyhlásenia (SL)Predmet izjave (FI)Vakuutuksen kohde (SV)Föremål för försäkran (TR)Beyanın nesne (NO)Erklæringens gjenstand (HR)Predmet izjave (IS)Hlutur til yfirlýsingar
- 6 (EN)Product information ; Product Name; Model Name (BG)Информация за продукта, името на продукта, името на модела (ES)Información del producto; nombre del producto; nombre del modelo (CS)Informace o výrobku; Název výrobku; Název modelu (DA)Produkt information; Produktnavn; Modelnavn (DE)Produktinformation; Produktname; Modellname (ET)Toote kirjeldus; Toote nimetus; Mudeli nimi (EL)Πληροφορίες για το προϊόν, όνομα προϊόντος, όνομα μοντέλου (FR)Information sur le produit; Nom du produit; Nom du modèle (GA)Faisnéis Táirge; Ainm Táirge; Ainm Múla (IT)Informazioni sul prodotto; denominazione del prodotto; Nome del modello (LV)Informācija par izstrādājumu; Izstrādājuma nosaukums; modeļa nosaukums (LT)Informacija apie produktą; produkto pavadinimas; modelio pavadinimas (HU)Termékinformáció; a termék neve; típusnév (MT)Informazzjoni tal-prodott; isem tal-prodott; isem tal-mudell (NL)Product informatie; Product naam; Model naam (PL)Informacje o produkcie; nazwa produktu; nazwa modelu (PT)Informação sobre o produto; Nome do Produto; Designação do Modelo (RO)Informații despre Produs; Denumire Produs; Nume Model (SK)Informácie o výrobku; Názov výrobku; Názov modelu (SL)Podatki o izdelku; ime izdelka; ime modela (FI)Tuotetiedot; tuotteen nimi; malli nimi (SV)Produktinformation; produktnamn; modellnamn (TR)Ürün bilgileri; Ürün Adı; Model Adı (NO)Produktinformasjon; Produktnavn, Modellnavn (HR)Podatci o proizvodu; Naziv proizvoda; Naziv modela (IS)Vörupplýsingar; Nafn vöru; Nafn gerðar
- 7 (EN)Additional information (BG)Допълнителна информация (ES)Información adicional (CS)Další informace (DA)Supplerende oplysninger (DE)Zusätzliche Angaben (ET)Lisateave (EL)Συμπληρωματικές πληροφορίες (FR)Informations supplémentaires (GA)Faisnéis bhreise (IT)Ulteriori informazioni (LV)Papildu informācija (LT)Papildoma informacija (HU)Kiegészítő információk (MT)Informazzjoni addizzjonali (NL)Aanvullende informatie (PL)Informacje dodatkowe (PT)Informações complementares (RO)Informații suplimentare (SK)Dodatočné informácie (LT)Dodatni podatki (FI)Lisätietoja (SV)Ytterligare information (TR)Ek bilgi (NO)Tilleggsopplysninger (HR)Dodatne informacije (IS)Viðbótarupplýsingar
- 8 (EN)The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation (BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация (ES) El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie / (DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning / (DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / (EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόσισης / (FR) L' objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d' harmonisation de l' Union applicable / (GA) Tá cuspóir an dearbhaite a thuairiscítear thuas i gcomhréir le reachtaíocht ábhartha am chomhchúibhidh de chuid an Aontais / (IT) L' oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell' Unione / (LV) Iepriekš aprakstītas deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajām Savienības saskaņotās tiesību aktam / (LT) Pirmaiau aprašytas deklaracijos objekto atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus / (HU) A fenti ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-legislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni / (NL) Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / (PT) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii / (SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi únie / (SL) Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju / (FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislaissaäädännön vaatimusten mukainen / (SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / (TR) Yukarıda açıklanan bildirinin nesnesi ilgili Topluluk uyum mevzuatına uygundur / (NO) Formålet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med den aktuelle harmoniseringslovgivningen i unionen / (HR) A fenti ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (IS) Efni ofangreindrar yfirlýsingar er isamræ mi við hlutaðeigandi staðlaða löggjöf Evrópusambandsins
- 9 (EN)References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared (BG)наименованията на използваните хармонизирани стандарти или техните идентификации, спрямо които се декларира съответствието (ES)Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad (CS)Případné odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje (DA)Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med (DE)Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird (ET)Viited kasutatud asjakohastele üheltustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse (EL)αναφορές των σχετικών εναρμόσιμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση (FR)Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée (GA)Tagairtí do na caighdeán chomhchúibhite ábhartha a úsáidítear nó tagairtí do na sonraíochtaí teicniúla i ndáil leis an gcomhréireacht a dhearbhaítear (IT) Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità (LV)Norādes uz attiecīgajām saskaņotajiem standartiem vai norādes uz tehnikām specifiskācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība (LT)Taikytų darnųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos (HU)Adott esetben hivatkozás az alkalmazásra került vonatkozó harmonizált szabványokra, illetőleg azokra a műszaki leírásokra, amelyekre nézve a megfelelésről nyilatkozat (MT)Referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għalhekk qed tiġi didkjarata l-konformità (NL)Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft (PL)Odwolania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność (PT)Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade (RO)Referințe la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la specificațiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea (SK)Prípadné odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda (SL)Napotila na uporabljene usklajene standarde ali napotila na tehnične specifikacije za skladnost, ki so navedene na izjavi (FI)Viitatus niihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viitatus tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu (SV)Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämmelsen försäkras (TR)İlgili uyumlaştırılmış kullanılan standartlar veya uygunluk beyanı ile ilgili olarak teknik referanslar referanslar (NO)Henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med (HR)Upućivanje na mjerodavne usklađene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije na temelju kojih se izjavljuje sukladnost (IS)Tilvísanir íviðeigandi samhæfingaráttáðum frá framkvæmdum sem eru notaðir eða tilvísanir íþær í tækniforskriftir sem tengjast samræ misyfirlýsingunni
- 10 (EN)The notified body; performed; and issued the certificate (BG)нофицииращият орган; извърши; и издаде сертификата (ES)El organismo notificado; ha efectuado; y expedido el certificado (CS)Oznámený subjekt; provedl; a vydal osvědčení (DA)Det bemyndigede organ; der har foretaget; og udstedt attesten (DE)Die notifizierte Stelle; hat; und folgende Bescheinigung ausgestellt (ET)Teavitatud asutus; teostas; ja andis välja tõendi (EL)ο κοιν οπιογμένος οργανισμός; πραγματοποίησε; και εξέδωσε το βεβαίωση (FR) L'organisme notifié; a effectué; et a établi l'attestation (GA)Rinne an comhlacht dá dtugtar fógra... agus d'eisigh sé an deimhníú / (IT) l' organismo notificato; ha effettuato; e rilasciato il certificato (LV)Pilinvarotā iestāde; i veikusi; un izsniegusi sertifikātu (LT)Notifikuotoji įstaiga; atliko; ir išdavė sertifikatą (HU)A bejelentett szervezet; elvégezte a; és a következő tanúsítványt adta ki (MT)Il-korp notifikat; wettaq; u hareg iċ-ċertifikat (NL)De aangemelde instantie; heeft een; uitgevoerd en het certificaat verstrekt (PL)Jednostka notyfikowana; przeprowadziła; i wydała certyfikat (PT) o organismo notificado; efectuou; e emitiu o certificado (RO)Organismul notificat; a efectuat; și a emis certificatul (SK)Notifikovaný orgán; vykonal; a vydal osvedčenie (SL)je prijavljen organ; izvedel; in izdal certifikat (FI) ilmoitettu laitos; suoritti; ja antoi todistuksen (SV)Det anmälda organet; har utfört; och utfärdat intyget (TR)Kuruluşa bildirimis; yapilan ve sertifikta verilir (NO)Det meldte organ; utført; som også inkluderer test resultat og utstedelse av sertifikat (HR)Obaviješteno tijelo; provelo je; uključujući izvješće o ispitivanju i izdalo je certifikat (IS)Hinn tilkynni aðili... framkvæmði... þar með talið prófunarskýrslurnar og gaf út vottorðið
- 11 (EN)Signed for and on behalf of (BG) Подпис за или от името на (ES)Firmado por y en nombre de (CS) Podepsáno za a jménem (DA) Underskrevet for og på vegne af (DE) Unterzeichnet für und im Namen von (ET) Kelle nimel ja poolt/alla kirjutatud (EL)Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος (FR) Signé par et au nom de (GA) Síniúthe le haghaidh agus thar ceann an (IT) Firmato in vece e per conto di (LV) Parakstis (LT) Už ką ir kieno vardu pasirašyta (HU) Cégszerű aláírás (MT) Ilfirmata għal u f'isem (NL) Ondertekend voor en namens (PL) Podpisano w imieniu / (PT) Assinado por e em nome de (RO) Semnat pentru și în numele (SK) Podpísané za a v mene (SL) Podpisano za in v imenu (FI) puolesta allekirjoittanut (SV) Undertecknat för (TR) Ve adına imzalanmıştır (NO) Undertegnet for og på vegne av (NL) Potpisano za a i ime (IS) Undirritað fyrir og fyrir hönd
- 12 (EN) Units put on the non-EU Balkan country market comply with technical requirements set by the national regulation, if applicable. (SR) (BS) (CNR) Proizvod koji se nalazi na tržištu Balkanskih zemalja ( Nisu članice Evropske Unije) u skladu je sa tehničkim zahtevima regulisanim od strane nacionalnog regulatornog tela, u koliko je primenljivo. (SQ) Produkti i futur në tregun e vendeve të Ballkanit ( te cilet nuk janë anëtarë të Bashkimit Evropian) përputhet me kërkesat rregullore teknike nga organi rregulator kombëtar, për aq sa është e zbatueshme. (MK) Единичите ставени на пазарот на балканските земји кои не се членки на ЕУ, се во согласност со техничките барања утврдени со националната регулатива, доколку е применливо (TR) [Turkish] AB dışı Balkan ülke pazarına arz edilen birimler, mevcut ise ulusal düzenlemeye belirlenen teknik şartlara uygundur.
- 13 (EN) Units put on the Turkish market will comply with the referenced EU regulation from the moment it is made applicable in Turkey. Until then, they comply with the earlier version of the referenced EU regulation. (TR) Türkiye pazarına arz edilen üniteler, Türkiye'de yürürlüğe girdiği andan itibaren atftta bulunulan AB yönetmeliğine uygun olacaktır. O zamana kadar, atftta bulunulan AB

Technical parameters for heat pump space heaters and heat pump combination heaters

Model(s):	HU163MA U33 / HN1639 NK3, HU163MA U33 / HN1636M NK5		
Air-to-water heat pump:	YES	NO	
Water-to-water heat pump:	YES	NO	
Brine-to-water heat pump:	YES	NO	
Low-temperature heat pump:	YES	NO	
Equipped with a supplementary heater:	YES	NO	
Heat pump combination heater:	YES	NO	
Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps.			
For low- temperature heat pumps, parameters shall be declared for low-temperature application.			
Parameters shall be declared for average climate conditions.			

Low temperature application

Item	Symbol	Value	Unit
Rated heat output (*)	$P_{rated}$	10	kW
Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature $T_j$			
$T_j = -7\text{ °C}$	$P_{dh}$	8.9	kW
$T_j = +2\text{ °C}$	$P_{dh}$	5.4	kW
$T_j = +7\text{ °C}$	$P_{dh}$	3.6	kW
$T_j = +12\text{ °C}$	$P_{dh}$	4.2	kW
$T_j = \text{bivalent temperature}$	$P_{dh}$	10.0	kW
$T_j = \text{operation limit temperature}$	$P_{dh}$	10.0	kW
For air-to-water heat pumps:	$P_{dh}$	x,x	kW
$T_j = -15\text{ °C}$ (if TOL < -20°C)	$P_{dh}$		
Bivalent temperature	$T_{biv}$	-10	°C
Cycling interval capacity for heating	$P_{cyc}$	x,x	kW
Degradation co-efficient(**)	$C_{dh}$	0.9	

Item	Symbol	Value	Unit
Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_s$	179%	
Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature $T_j$			
$T_j = -7\text{ °C}$	COPd or PERd	3.00	- or %
$T_j = +2\text{ °C}$	COPd or PERd	4.55	- or %
$T_j = +7\text{ °C}$	COPd or PERd	5.50	- or %
$T_j = +12\text{ °C}$	COPd or PERd	8.00	- or %
$T_j = \text{bivalent temperature}$	COPd or PERd	2.60	- or %
$T_j = \text{operation limit temperature}$	COPd or PERd	2.60	- or %
For air-to-water heat pumps:	COPd or PERd	x,xx	- or %
$T_j = -15\text{ °C}$ (if TOL < -20°C)	COPd or PERd		
Cycling interval efficiency	COPcyc or PERcyc	x,xx	- or %
Heating water operating limit temperature	WTOL	57	°C

Medium temperature application

Item	Symbol	Value	Unit
Rated heat output (*)	$P_{rated}$	10	kW
Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature $T_j$			
$T_j = -7\text{ °C}$	$P_{dh}$	8.8	kW
$T_j = +2\text{ °C}$	$P_{dh}$	5.3	kW
$T_j = +7\text{ °C}$	$P_{dh}$	3.4	kW
$T_j = +12\text{ °C}$	$P_{dh}$	4.3	kW
$T_j = \text{bivalent temperature}$	$P_{dh}$	9.9	kW
$T_j = \text{operation limit temperature}$	$P_{dh}$	9.9	kW
For air-to-water heat pumps:	$P_{dh}$	x,x	kW
$T_j = -15\text{ °C}$ (if TOL < -20°C)	$P_{dh}$		
Bivalent temperature	$T_{biv}$	-10	°C
Cycling interval capacity for heating	$P_{cyc}$	x,x	kW
Degradation co-efficient(**)	$C_{dh}$	0.9	

Item	Symbol	Value	Unit
Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_s$	130%	
Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature $T_j$			
$T_j = -7\text{ °C}$	COPd or PERd	1.93	- or %
$T_j = +2\text{ °C}$	COPd or PERd	3.32	- or %
$T_j = +7\text{ °C}$	COPd or PERd	4.30	- or %
$T_j = +12\text{ °C}$	COPd or PERd	6.40	- or %
$T_j = \text{bivalent temperature}$	COPd or PERd	1.70	- or %
$T_j = \text{operation limit temperature}$	COPd or PERd	1.70	- or %
For air-to-water heat pumps:	COPd or PERd	x,xx	- or %
$T_j = -15\text{ °C}$ (if TOL < -20°C)	COPd or PERd		
For air -to-water heat pumps:	TOL	-15	°C
Operation limit temperature	TOL		
Cycling interval efficiency	COPcyc or PERcyc	x,xx	- or %
Heating water operating limit temperature	WTOL	57	°C

Power consumption in modes other than active mode			
Off mode	$P_{OFF}$	0.060	kW
Thermostat-off mode	$P_{TO}$	0.060	kW
Standby mode	$P_{SB}$	0.060	kW
Crankcase heater mode	$P_{CK}$	0.000	kW

Supplementary heater			
Rated heat output (*)	$P_{sup}$	4.0	kW
Type of energy input		Electric	

Other items			
Capacity control		Variable	
Sound power level, indoors/outdoors	$L_{WA,indoor}$	44	dB
	$L_{WA,outdoor}$	65	dB
Annual electricity consumption (Low Temp)	Q HE, (Low Temp)	4531	kWh
Annual electricity consumption (Mid Temp)	Q HE (Mid Temp)	6157	kWh

For air-to-water heat pumps:		2388	m <sup>3</sup> /h
Rated air flow rate, outdoors (Low Temp)			
For air-to-water heat pumps:		3690	m <sup>3</sup> /h
Rated air flow rate, outdoors (Mid. Temp)			
For water-/brine-to-water heat pumps:		x	
Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger			
Water Pump EEI	≤	0.23	
"The benchmark for the most efficient circulators is EEI ≤ 0,20.";			

For heat pump combination heater			
Declared load profile		x	
Daily electricity consumption	$Q_{elec}$	x.xxx	kWh
Annual electricity consumption	AEC	x	kWh

Water heating energy efficiency	$\eta_{wh}$	x	%
Daily fuel consumption	$Q_{fuel}$	x,xxx	kWh
Annual fuel consumption	AFC	x	GJ

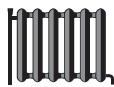




**ENERG**  
енергия · ενέργεια



**LG** HU163MA<sub>U33</sub> / HN1636M<sub>NK5</sub>



55 °C

35 °C



**44** dB



**65** dB

■ 12  
■ **10**  
■ 10  
kW

■ 12  
■ **10**  
■ 10  
kW



2019

811/2013

MEZ66488687 (REV00)